

امریکی محکمہ زراعت (U.S. Department of Agriculture)
USDA پروگرام کا امتیازی شکایت کا فارم

شکایت کنندہ کی معلومات

پہلا نام	درمیانی مختصر نام	آخری نام
----------	-------------------	----------

ڈاک کا پتہ (مکمل شہر، ریاست اور زپ کوڈ شامل کریں)

بنیادی فون نمبر	متبادل فون نمبر	ای میل
-----------------	-----------------	--------

آپ تک پہنچنے کا بہترین طریقہ: میل فون ای میل دیگر

اگر آپ کو انگریزی زبان کو سمجھنے میں دشواری ہو تو آپ 866-632-9992 پر فون کر کے لسانی اعانت کی خدمات کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اعانت ان افراد کے لیے دستیاب ہوگی جو انگریزی میں ماہر نہیں ہیں۔ جن معذور افراد کو مواصلت کے متبادل ذرائع (مثلاً بریل، بڑے حروف، امریکی اشاروں کی زبان) کی ضرورت ہو انہیں چاہیے کہ وہ ذمہ دار ریاستی یا مقامی ایجنسی سے رابطہ کریں جو پروگرام کا انتظام کرتی ہے یا فیڈرل ٹیلی کمیونیکیشن ریلے سروس کے ذریعے 711 (صوتی TTY) پر امریکی محکمہ زراعت (United States Department of Agriculture, USDA) سے رابطہ کریں۔

نمائندے کی معلومات

کیا آپ کا کوئی نمائندہ ہے؟	<input type="checkbox"/> ہاں <input type="checkbox"/> نہیں	کیا آپ کے پاس نمائندہ کا تحریری اجازت نامہ ہے؟	<input type="checkbox"/> ہاں <input type="checkbox"/> نہیں
پہلا نام	آخری نام		

ڈاک کا پتہ (مکمل شہر نام، ریاست اور زپ کوڈ شامل کریں)

فون	ای میل
-----	--------

شکایت کنندہ کی معلومات

(ضرورت کے مطابق اضافی صفحات اور معاون دستاویزات منسلک کریں)

1. اس پروگرام کا نام فراہم کریں جس کے لیے آپ نے درخواست دی ہے (اگر معلوم ہو/قابل اطلاق ہو)۔

2. USDA ایجنسی کا انتخاب کریں جو پروگرام کا انعقاد کرتی ہے یا پروگرام کے لیے وفاقی مالی اعانت فراہم کرتی ہے۔

 زرعی مارکیٹنگ سروس (Agricultural Marketing Service, AMS) غیر ملکی زرعی سروس (Foreign Agricultural Service, FAS) / تجارت و غیر ملکی زرعی امور (Trade and Foreign Agricultural Affairs, TFAA) خدمت غذا و تغذیہ (Food and Nutrition Service, FNS) خدمت جنگلات (Forest Service, FS) فارم سروس ایجنسی (Farm Service Agency, FSA) قومی ادارہ برائے غذا و زراعت (National Institute of Food and Agriculture, NIFA) قدرتی وسائل کے تحفظ کی خدمت (Natural Resources Conservation Service, NRCS) دیہی ترقی (Rural Development, RD) دیگر نامعلوم

3. حالیہ مبینہ امتیازی سلوک کی تاریخ (دن/مہینہ/سال)

4. دفتر کا مقام اور/یا پتہ جہاں امتیازی سلوک ہوا

5. آپ کے خیال میں آپ کے ساتھ امتیازی سلوک کس نے کیا؟ مبینہ امتیازی سلوک میں ملوث فرد (افراد) کے نام (اگر معلوم ہوں) شامل کریں۔

امریکی محکمہ زراعت (U.S. Department of Agriculture)
USDA پروگرام کا امتیازی شکایت کا فارم

6. آپ کے ساتھ کیا ہوا (براہ کرم ہر الزام کی تاریخیں شامل کریں)؟

7. درج ذیل کی بنیاد پر آپ کے ساتھ امتیازی سلوک کرنا قانون کی خلاف ورزی ہے: نسل، رنگ، قومی اصل، مذہب، جنس بشمول صنفی شناخت اور اظہار، جنسی رجحان، معذوری، عمر، ازدواجی حیثیت، خاندان/ والدین کی حیثیت، عوامی اعانت پروگرام سے ماخوذ آمدنی، اور سیاسی عقائد۔ (تمام پروگراموں پر تمام بنیادیں نافذ نہیں ہوں گی)۔ شہری حقوق کی سابقہ سرگرمی کی بنیاد پر انتقامی کارروائی ممنوع ہے۔

مجھے یقین ہے کہ میرے ساتھ اس بنیاد پر امتیازی سلوک کیا گیا:

- نسل جنس ازدواجی حیثیت
- جنسی رجحان صنفی شناخت (اظہار)
- رنگ معذوری خاندان/والدین کی حیثیت
- قومی اصل عمر عوامی اعانت سے آمدنی
- سیاسی عقائد مذہب انتقامی کارروائی (شہری حقوق کی سابقہ سرگرمی)

تدارکات

8. آپ اس شکایت کا کیسے ازالہ ہوتے دیکھنا چاہیں گے؟

9. کیا آپ نے واقعے (واقعات) کے بارے میں کسی دوسری وفاقی، ریاستی، یا مقامی ایجنسی یا عدالت میں شکایت درج کرائی ہے؟

11. اگر ہاں، تو آپ نے کب درج کرائی؟
(دن/مہینہ/سال)

10. اگر ہاں، تو آپ نے کس ایجنسی یا عدالت میں شکایت درج کرائی؟

ہدایات

مقصد: اگر آپ کو یقین ہے کہ آپ کو USDA کے کسی پروگرام یا سرگرمی میں امتیازی سلوک کا سامنا ہوا ہے، اور آپ امتیازی سلوک کی شکایت درج کروانا چاہتے ہیں تو محکمہ زراعت (AD 3027) 3027 پروگرام کا امتیازی شتیاک کا فارم شتیاک درج کرانے کے لیے استعمال کا جا سکتا ہے۔ اس فارم کو نسل، رنق، گومی اصل، بشمول انگریزی کی محدود استعداد، مذہب، بھنس، بشمول صنفی شناخت اور اظہار، جنسی رجحان، معذوری، مر، ازدواجی حیثیت، خاندان/والدین کی حیثیت، تیوامی اعنہ پروگرام سے ماخوذ آمدنی اور سیاسی عقائد کی بنیاد پر امتیازی سلوک کی شکایت درج کرنے کے لیے استعمال کا جا سکتا ہے۔ آپ اس فارم کو پروگرام کی شتیاک درج کرانے کے لیے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ اس میں آپ کی صحت USDA کے مشن ایریز یا ایجنسیوں کے پروگراموں کی وجہ سے کسی محفوظ گروپ کے ماحول پر ناموافق ماحولاتی اثرات کا الزام لگا سکتا ہے۔

امتیازی سلوک کی شتیاک درج کرانے کے لیے آپ کو یہ فارم استعمال کرنے کی ضرورت نہیں ہے، آپ اس فارم کے بجائے خط یا میل بھیج سکتے ہیں۔ خط یا میل میں اس فارم پر آئٹمز 1-11 میں درخواست طلب کی گئی معلومات کو شامل کرنا چاہیے۔ اگر آپ اس فارم کو استعمال کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں، تو برا مکر اس فارم کے آئٹمز 1-11 میں تمام معلومات ٹائپ کریں اور بڑے حروف میں لکھیں اور اگر مزید جگہ درکار ہو تو اضافی صفحات استعمال کریں۔ اگر آپ کو اس فارم کو مکمل کرنے میں اعنت درکار ہو تو، 866-632-9992 پر فون کریں۔

CFR 16.4(d) 7 کے مطابق USDA، ق کی طرف سے بلاواسطہ مالی اعنت سے تعاون فتنہ پروگراموں میں مستفید ہونے والے اور ممکنہ استفادہ کنندگان کو USDA سے رابطہ کر کے ای اسسٹنٹ سکرٹری برائے شہری حقوق کے دفتر (Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, OASCR) کے س اپتحریری شیت اکدرج کر کے اقتون کی مذہبی آزادی کے تحفظ اتکی خلاف ورزیوں کا الزام عہد کرتے ہوئے USDA کے س اپتحریری شتیاک درج کر سکتے ہیں۔

اگر آپ کو اس فارم کو پر کرنے (بشمول ترجمے کی خدمت) میں اعنت درکار ہو تو، آپ 9992-9992 (866) 632 پر فون کر سکتے ہیں؛ اعنت انگریزی میں اور ان افراد کے لیے دستب باہوگی جو انگریزی یا دوسری زبانوں میں میار نہیں ہیں۔ نچ معذوری افراد کو پروگرام کی معلومات کے لیے مواصت کے متبادل ذرائع مثلاً، بریل، پڑے حروف اور امریکی اشاروں کی زبن) کی ضرورت تو ان کو چاہیے کہ وہ ذمہ دار ریاستی یا مقامی ایجنسی سے رابطہ کریں جو پروگرام کا انتظم کرتی ہے یا پٹلی کمیونیکیشن رلیے سروس کے ذریعے 711 (صوتی اور پٹلی) USDA سے رابطہ کریں

ہمارے پاس آپ کی شکایت کا ایک دستخط شدہ کاپی ہونی چاہیے۔ نامکمل یا غیر دستخط شدہ فارم یا خط سے آپ کی شکایت پر کارروائی میں تاخیر ہوگی۔ شکایت درج کرانے کی آخری تاریخ: پروگرام میں امتیازی سلوک کی شتیاک اس تاریخ سے 180 دنوں کے اندر درج کرائی اجنی چاہیے۔ بچ آپ کو مینہ امتیازی سلوک کے بارے میں مدد ملے گی۔ اگر آپ کو معلوم ہونے والا ہے کہ USDA کی طرف سے درج کرانے کی مدت میں توسع بکر دجا ہے۔ بذریعہ ڈاک بھیجی گئی شتیاک کی طرف سے موصول ہونے والی تاریخ کو درج شدہ تصور کی اجتی ہیں۔ شتیاک کی دستاویز یا دستاویزات کی مدت میں توسع بذریعہ بھیجی گئے شتیاک فارمز کو شتیاک موصول ہونے کی تاریخ کو دائر شدہ مانا جائے گا۔ 180 دن کی آخری تاریخ کے بعد درج کی گئی شتیاک میں تاخیر کے لیے معقول وجہ کی وضاحت شامل ہونی چاہیے۔ مثال کے طور پر، اگر:

1. آپ سے معقول طور پر 180 دن کی مدت میں امتیازی ایکٹ کے بارے میں جاننے کی توقع نہیں کی جا سکتی تھی۔
2. آپ شدید بیمار یا معذور تھے؛ یا
3. یہی شکایت کسی اور وفاقی، ریاست یا مقامی ایجنسی کے پاس درج کی گئی تھی اور وہ ایجنسی آپ کی شکایت پر کارروائی کرنے میں ناکام رہی۔

USDA کی پالیسی: وفاقی قانون اور پالیسی نسل، رنق، اور قومیت کی بنیاد پر آپ کے ساتھ امتیازی سلوک کو ممنوع قرار دیتے ہیں جن میں مشترکہ نسب یا نسلی خصوصیات کی بنیاد پر یا غالب مذہب والے ملک میں شہریت کی بنیاد پر امتیازی سلوک شامل ہے۔ نسل، رنق، اور قومیت کی بنیاد پر امتیازی سلوک میں امتیازی سلوک، بشمول اس وجہ سے ہراساں کرنا بھی شامل ہے کہ آپ اور/یا کوئی اور فرد، مثال کے طور پر، یہودی، مسلمان، عرب، ہندو، یا سکھ؛ یا دیگر نسلی اور مذہبی خصوصیات پر مبنی ہیں۔ مثال کے طور پر، وہ افراد جنہیں نسلی طعنوں کا نشانہ بنایا گیا ہے (جیسے کہ سام دشمنی یا مسلم مخالف براسانی)؛ اور اس بات پر ہراساں کیا جاتا ہے کہ وہ کس طرح نظر آتے ہیں، یا کیسا لباس پہنتے ہیں یا ان کے نسلی پس منظر سے متعلق طریقوں (جیسے جلد کا رنق، مذہبی لباس، یا بولی جانے والی زبان)؛ یا ان کی تصور کردہ نسلی خصوصیات کی بنیاد پر قائم کردہ بندھی ٹکی شبیہ سے بات کی جاتی ہے۔ USDA اس بات کا تعین کرے گا کہ آیا اس کے پاس قانون کے تحت شکایت پر کارروائی کرنے کا دائرہ اختیار ہے جس کی نشاندہی شکایت میں اور شکایت میں بتائے گئے پروگراموں میں کی گئی ہے۔ شہری حقوق کی سابقہ سرگرمی پر مبنی انتقامی کارروائی ممنوع ہے۔

اپنی شکایت کہاں درج کرانیں: آپ اپنا مکمل فارم یا خط USDA کو جمع کر سکتے ہیں بذریعہ:

میل: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence, Ave., -SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410

ای میل: program.intake@usda.gov

مزید معلومات کے لیے ملاحظہ کریں: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>

قانونی معلومات

رضامندی: یہ USDA پروگرام امتیازی شکایت کا فارم 1974 کے پرائیویسی ایکٹ (5 U.S.C. §552a) کے مطابق فراہم کیا گیا ہے اور امتیازی سلوک کی شکایات پر کارروائی کے لیے معلومات طلب کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ USDA اس معلومات کی درخواست CFR 7 حصہ 15 (7 CFR Part 15) کے مطابق کرتا ہے۔

اگر مکمل شدہ فارم کو بطور شکایت قبول کر لیا جاتا ہے، تو تفتیش کے دوران جمع کی گئی معلومات آپ کے پروگرام کی امتیازی شکایت پر کارروائی کے لیے استعمال کی جائیں گی۔

<p>انتقامی کارروائی ممنوع ہے: USDA کی کوئی ایجنسی، افسر، ملازم، یا ایجنٹ، بشمول USDA اور اس کے پروگراموں کی نمائندگی کرنے والے افراد، کسی ایسے شخص کے خلاف، جس نے مبینہ امتیازی سلوک کی شکایت درج کرائی ہو یا جو امتیازی سلوک کے دعووں کو آگے بڑھانے کے لیے تفتیش یا دیگر کارروائی میں کسی بھی طریقے سے شرکت کرتا ہو، ڈرانے، دھمکانے، ہراساں کرنے، زبردستی کرنے، اس کے خلاف امتیازی سلوک یا امتیازی کارروائی کرنے کا کام نہیں کریں گے۔</p>
<p>رازداری ایکٹ کا بیان (5 U.S.C. § 552a)</p>
<p>حکام: اس معلومات کو جمع کرنے کی اجازت 1964 کے سول رائٹس ایکٹ (42 U.S.C. § 2000d) کے ٹائٹل VI؛ اور 1973 کے بحالی ایکٹ کے سیکشنز 504 اور 508 (29 U.S.C. §§ 794; 794d) اور کسی بھی دیگر امتیازی سلوک مخالف قوانین، قواعد و ضوابط سے حاصل ہے۔</p> <p>مقصد: اس فارم پر مانگی گئی معلومات کو اس اطلاع نامہ کے "اتھارٹیز" سیکشن میں درج قوانین کے تحت امتیازی سلوک کی شکایات پر کارروائی کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ اس فارم سے حاصل کردہ کوئی بھی معلومات ہمارے ریکارڈ کے سسٹم میں برقرار رکھی جائیں گی۔</p> <p>ل: امتعمول کے اعم سسٹم کے معنے لو اسیم کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کے لیے اس سسٹم سے سٹارڈ نوٹ کریم 0007-2021-0007 USDA میں مل سکتی ہے۔ پر دیکھتے ہیں۔ اس کے لیے OASCR کے سرٹیفکٹ کے ذریعہ آرڈر کرنے کے لیے https://www.usda.gov/home/privacy-policy/system-records-notice</p>
<p>انکشاف: یہ معلومات فراہم کرنا رضاکارانہ ہے۔ اس فارم کو مکمل کرنے میں ناکامی شکایت پر کارروائی میں تاخیر یا کارروائی جاری رکھنے کے لیے ناکافی معلومات کی وجہ سے شکایت کو مسترد کرنے کا باعث بن سکتی ہے۔</p>
<p>کاغذی کام میں کمی کے ایکٹ کا بیان</p>
<p>1995 کا پیپر ورک ریڈکشن ایکٹ (44 U.S.C. 3501 et seq.) ہم سے آپ کو مطلع کرنے کا تقاضا کرتا ہے کہ یہ معلومات اس بات کو یقینی بنانے کے لیے جمع کی جا رہی ہیں کہ آپ کی شکایت میں وہ تمام معلومات موجود ہیں جو اس پر مکمل کارروائی کے لیے درکار ہیں۔ OASCR معلومات کا استعمال آپ کی امتیازی شکایت پر کارروائی کے لیے کرے گا۔</p> <p>اس درخواست کا جواب رضاکارانہ ہے۔ اس فارم پر آپ جو معلومات فراہم کرتے ہیں وہ صرف ان لوگوں کے ساتھ شیئر کی جائیں گی جن کو جاننے کی ضرورت ہے اور انہیں رازداری ایکٹ، (5 U.S.C. § 552a(b)) کے التزامات کے مطابق عوامی افشاء سے محفوظ رکھا جائے گا۔ اس فارم کو مکمل کرنے کے لیے درکار تخمینہ وقت 60 منٹ ہے۔ آپ اس تخمینے کی درستگی کے بارے میں تبصرے اور فارم کو مکمل کرنے کے لیے وقت کو کم کرنے کے لیے کوئی تجاویز U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, DC 20250-9410 کو بھیج سکتے ہیں۔ کوئی ایجنسی معلومات کی جمع آوری کا انعقاد یا اسپانسر نہیں کر سکتی ہے، اور نہ ہی کسی فرد سے جواب دینے کا تقاضا کیا جاتا ہے، جب تک اس پر فی الحال درست OMB کنٹرول نمبر ڈسپلے نہ ہو۔ اس فارم کا OMB کنٹرول نمبر 0508-0002 ہے۔</p>
<p>عنوان VI اور ماحولیاتی انصاف</p>
<p>1964 کے شہری حقوق کے ایکٹ کا ٹائٹل VI وفاقی ایجنسیوں سے اس بات کو یقینی بنانے کا تقاضا کرتا ہے کہ وفاقی فنڈنگ حاصل کرنے والے پروگرام یا سرگرمیاں، بشمول وہ جو انسانی صحت یا ماحول کو متاثر کرتی ہیں، امتیازی معیار، طریقے، یا طرز عمل استعمال نہ کریں جو محفوظ گروہوں پر ناموافق طور پر اثر ڈالیں۔ USDA غیر متناسب اور ناموافق صحت عامہ اور ماحولیاتی، آب و ہوا سے متعلق، اور ماحولیاتی انصاف سے متعلق خدشات کے ساتھ کمیونٹیوں پر مجموعی اثرات کی نشاندہی اور ان سے نمٹنے کے لیے قانون کے تحت اپنی ذمہ داریاں نبھا کر ماحولیاتی انصاف کو آگے بڑھا رہا ہے۔</p> <p>USDA عوام کو دعوت دیتا ہے کہ وہ ہمارے ملک کے ماحولیاتی قوانین کی ممکنہ خلاف ورزیوں پر توجہ دلائیں۔ براہ کرم یہ فارم استعمال کریں تاکہ USDA کو افراد اور کمیونٹیوں پر ماحولیاتی، صحت اور آب و ہوا کے اثرات سے آگاہ کیا جاسکے جو USDA، اس کے مشن کے علاقوں یا ایجنسیوں کی سرگرمیوں کی وجہ سے ہو سکتے ہیں۔ براہ کرم سمجھیں کہ اس شکایت فارم کو جمع کروانے سے حدود کے کسی بھی قانون یا فائلنگ کے دیگر تقاضوں پر کوئی اثر نہیں پڑتا جو آپ کی کسی بھی شکایت پر لاگو ہو سکتے ہیں۔ مزید برآں، اس شکایت کو جمع کر کے آپ نے کوئی مقدمہ یا دیگر قانونی کارروائی شروع نہیں کی ہے، اور اس دفتر نے آپ کی طرف سے کوئی مقدمہ یا کارروائی شروع نہیں کی ہے۔</p>
<p>قومی اصل کے سبب امتیازی سلوک</p>
<p>قومی اصل کی بنیاد پر امتیازی سلوک میں ملک، عالمی خطہ، یا اس جگہ کی بنیاد پر امتیاز شامل ہے جہاں سے کوئی شخص یا ان کے آبا و اجداد آئے ہیں؛ کسی شخص کی انگریزی یا محدود مہارت یا انگریزی سیکھنے کی حیثیت؛ اور کسی شخص کی اصل یا قیاسی مشترکہ نسب یا نسلی خصوصیات، بشمول کسی ایسے مذہب کی رکبیت جس کو ایسی خصوصیات کو ظاہر کرنے کے لیے گمان کیا جاسکتا ہے (مثلاً، ہندو، یہودی، مسلمان، اور سکھ طلباء)۔</p>
<p>USDA رسائی کا بیان</p>
<p>1973 کے بحالی ایکٹ کا سیکشن 508، حسب ترمیم (29 U.S.C. 794d) افراد کو محکمے کے خلاف انتظامی شکایات اور شہری کارروائیاں درج کرنے کا اختیار دیتا ہے، جو کہ قابل رسائی ٹیکنالوجی حاصل کرنے میں محکمہ کی مبینہ ناکامی تک محدود ہے۔ یہ قانون وفاقی ایجنسیوں سے سیکشن 508 کی شکایات پر کارروائی کرنے کا تقاضا کرتا ہے جو سیکشن 504 کی شکایات پر کارروائی کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ USDA اپنے ڈیجیٹل مواد کو قابل رسائی بنانے کے لیے پرعزم ہے۔ USDA کے صارفین، ملازمین، ملازمت کے درخواست دہندگان، اور عوام کے معذور افراد کے پاس غیر معذور افراد کے لیے دستیاب رسائی سے قابل موازنہ اطلاعاتی اور مواصلاتی ٹیکنالوجی (information and communication technology, ICT) تک رسائی ہونی چاہیے۔</p>